

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe

**Band:** 55 (1977)

**Heft:** 6

**Vorwort:** Avant-propos = Vorwort

**Autor:** Krebs, Raymond

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Däniken, près d'Olten, à la croisée des chemins Nord-Sud, Est-Ouest, représente un nouveau maillon dans le réseau d'acheminement des colis. Avec Berne, déjà en service et Zurich-Mülligen, encore à construire, Däniken sera un des trois centres noraux formant l'épine dorsale d'un système de centres, lequel a été en partie nécessité par la nouvelle conception du transport des messageries des CFF, qui prévoit l'acheminement par trains séparés des colis sur les lignes importantes.

Que le nouveau centre postal de Däniken soit donc directement relié au réseau CFF et à proximité de la gare de triage du même nom est donc compréhensible pour des raisons économiques et de prestations de service. Outre sa fonction d'assurer le trafic à distance, Däniken se voit également attribuer le traitement des colis sur le plan régional, nécessitant par là de bonnes liaisons avec le réseau routier.

Qui dit centre, dit concentration. La maîtrise d'un trafic journalier important ne peut se concevoir sans la mise en œuvre de nombreux moyens techniques, que ce soit pour les transports internes horizontaux, verticaux ou les opérations de tri postal, sans oublier les multiples installations spéciales. Le coût des équipements techniques d'exploitation s'élève à environ 35 millions de francs sur un total approximatif de 140 millions donne une idée de leur importance.

Il va sans dire que la grandeur et la complexité des installations techniques influencent fortement les caractéristiques du bâtiment et que leur intégration pose de nombreux problèmes qui ne peuvent être résolus que par une étroite collaboration avec l'architecte, d'une part, et l'exploitant, d'autre part, d'autant plus si l'on veut régulièrement tenir compte des adaptations qui ne peuvent être évitées dans un projet d'une telle envergure et dont la réalisation s'étend sur de nombreuses années. Les premières études ne datent-elles pas de 1967.

Pour le développement des installations techniques, il a été fait appel aux dernières connaissances technologiques, tant pour la conception que pour la construction de détail. Pour la première fois, un processeur assurera le contrôle de l'ensemble du parc des machines. Toutes ces mesures ont pour but de mettre à la disposition du personnel d'exploitation un ensemble de moyens modernes, aptes à rendre les services attendus et pouvant être aisément desservis.

Däniken montre l'image d'une poste moderne, reflet de demain. Le lecteur prendra certainement connaissance avec intérêt des articles qui suivent, donnant un aperçu plus détaillé des diverses installations techniques.

Raymond Krebs  
Chef de la Division de la technique postale

Däniken, in der Nähe Oltens, an der Kreuzung der Verbindungen Nord-Süd und Ost-West gelegen, stellt ein neues Glied im Paketverteilnetz dar. Mit den in Betrieb stehenden Anlagen von Bern und den noch in Zürich-Mülligen zu bauenden wird Däniken einer der drei Knotenpunkte sein, die das Rückgrat eines Systems bilden. Dieses ist zum Teil die Folge des neuen Schnellgutkonzeptes der Schweizerischen Bundesbahnen (SBB), das die Beförderung der Postpakete in den wichtigen Verkehrsrichtungen durch Sonderzüge vorsieht.

Dass das neue Postzentrum Däniken direkt mit dem SBB-Netz verbunden ist und in der Nähe des gleichnamigen Rangierbahnhofs liegt, ist sowohl aus wirtschaftlichen wie Dienstleistungsgründen verständlich. Neben der Bewältigung des Fernverkehrs wird Däniken auch die Paketverteilung für die Nahzone übernehmen, was gute Straßenverbindungen voraussetzt.

Ein Zentrum bedeutet eine Konzentration. Die Bewältigung eines grossen täglichen Verkehrs kann nicht ohne die Anwendung zahlreicher technischer Mittel geschehen, sei es für den internen waagrechten oder senkrechten Transport oder die Sortierung des Postgutes. In diesem Zusammenhang dürfen auch die mannigfaltigen Sondereinrichtungen nicht vergessen werden. Die Kosten für die technischen Anlagen, die sich bei einem Gesamtaufwand von etwa 140 Millionen Franken für dieses Zentrum auf 35 Millionen Franken belaufen, zeigen, wie umfangreich diese Anlagen sind.

Selbstverständlich werden die Charakteristiken des Gebäudekomplexes vom Umfang und der Komplexität der einzubauenden technischen Anlagen beeinflusst. Ihre Eingliederung in den Gebäuden stellt zahlreiche Probleme, die nur dank einer engen Zusammenarbeit von Architekt und Benutzer lösbar sind. Dies ist um so wichtiger, als in einem Projekt dieses Umfangs, dessen Verwirklichung sich über Jahre erstreckt, unvermeidbare Anpassungen zu berücksichtigen sind. Die ersten Studien für Däniken begannen im Jahr 1967.

Bei der Entwicklung der technischen Anlagen wurden die letzten technologischen Erkenntnisse berücksichtigt, sowohl als es die Einrichtungen zu konzipieren wie auch, als es sie im einzelnen zu verwirklichen galt. Die Überwachung und Steuerung des gesamten Maschinenparkes wird zum erstenmal einem Prozessrechner übertragen. Alle diese Massnahmen wurden in der Absicht getroffen, dem Betriebspersonal moderne, leicht zu bedienende Mittel zur Verfügung zu stellen, die es gestatten, die erwarteten Leistungen zu vollbringen.

Däniken verkörpert das Postzentrum von morgen. Der Leser wird deshalb sicher mit Interesse die folgenden Beiträge zur Kenntnis nehmen, die über Einzelheiten der Anlagen und technischen Mittel Auskunft geben.

Raymond Krebs  
Chef der Abteilung Posttechnik